

# MACHT BEWUSST

PODIUMSDISKUSSION

## Wer darf übersetzen?

Ein Gespräch über Sprache, Literatur und Identität

**Di. 22.02.2022**

**19.00-20.30 Uhr**

### Hybridveranstaltung

Burkardushaus, Am Bruderhof 1,  
97070 Würzburg *und*  
virtuelle Plattform der Domschule  
Würzburg

**Eintritt frei**

#### Anmeldung

bis 16.02.2022 für Präsenz,  
online bis 21.02.2022 unter  
[www.domschule-wuerzburg.de](http://www.domschule-wuerzburg.de)  
[info@domschule-wuerzburg.de](mailto:info@domschule-wuerzburg.de)  
Telefon 0931 386-43 111

#### in Zusammenarbeit mit

dem SPP 2130 „Übersetzungskulturen der  
Frühen Neuzeit“, dem Kolleg Mittelalter und  
Frühe Neuzeit und dem Lehrstuhl für deutsche  
Philologie der Universität Würzburg

Unsere Identität prägt unsere Sprache und umgekehrt.  
Beide bestimmen unsere Wahrnehmung. Aber hilft uns  
diese Erkenntnis, oder schränkt sie uns ein? Kann man  
sich in andere hineinversetzen, oder sollten nur solche  
Menschen Texte über Minderheiten schreiben und  
übersetzen, die diesen selbst angehören?

Drei Expert\*innen diskutieren über Identität, Literatur  
und Übersetzung.

Herzliche Einladung!

**Prof. Dr. Regina Toepfer,**

*Lehrstuhl für deutsche Philologie, Universität Würzburg*

**Dr. Stefan Meyer-Ahlen,**

*Domschule Würzburg*

#### Es diskutieren

**Kübra Gümüşay,** *Journalistin, Autorin des Buches „Sprache und Sein“*

**Dr. Lothar Quinkenstein,** *Schriftsteller, Lyriker und Übersetzer*

**Prof. Dr. Regina Toepfer,** *Germanistin, Sprecherin des SPP 2130*

#### Es moderiert

**Annkathrin Koppers,** *M.A.*

Macht ist überall gegenwärtig. Sie durchzieht jede von Form von Interaktion und gemeinschaftlicher Gestaltung der Wirklichkeit.  
Die Reihe MACHTBEWUSST blickt aus unterschiedlichen Perspektiven auf diese Größe und Form der Wirklichkeitsbeschreibung.

Ein Diskursbeitrag der Akademie Domschule. Weitere Informationen unter: [www.domschule-wuerzburg.de](http://www.domschule-wuerzburg.de)

## Wer darf übersetzen?

Ein Gespräch über Sprache, Literatur und Identität

## Hybridveranstaltung

Burkardushaus, Am Bruderhof 1, 97070 Würzburg und  
Virtuelle Plattform der Domschule Würzburg

## Termin

Di. 22.02.2022, 19.00-20.30 Uhr

Anmeldeschluss:  
Präsenz bis 16.02.2022  
online bis 21.02.2022

## Eintritt frei

Sie können sich online auf  
unserer Internetseite unter  
[www.domschule-wuerzburg.de](http://www.domschule-wuerzburg.de) anmelden  
oder den Anmeldeabschnitt nutzen.



Gerne können Sie uns auch eine E-Mail an  
[info@domschule-wuerzburg.de](mailto:info@domschule-wuerzburg.de) schicken.

---

Bitte senden Sie diesen Abschnitt per Fax 0931 386-43 199 oder per Post an die Domschule Würzburg, Am Bruderhof 1, 97070 Würzburg

## Anmeldung

Ich melde mich verbindlich zur Podiumsdiskussion  
„Wer darf übersetzen?“  
am Dienstag, 22.02.2022, 19.00-20.30 Uhr an.

- Präsenz  
 Online

## Persönliche Angaben

Vorname

Name

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Telefon

Mobiltelefon

E-Mail

Datum/Unterschrift

Ihre Anmeldung gilt als verbindlich. Hinweis zum Datenschutz: Mit der Nennung Ihrer persönlichen Daten erteilen Sie uns gegenüber die Einwilligung, dass wir diese Daten von Ihnen verarbeiten. Der Zweck dieser Datenverarbeitung besteht ausschließlich darin, Sie in der Zukunft auf ähnliche Veranstaltungen wie die heutige hinzuweisen und Sie dazu einzuladen. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer Daten ist Art. 6 Abs. 1 lit. a) DSGVO. Wenn Ihre Daten für die Zwecke, für die sie erhoben oder auf sonstige Weise verarbeitet wurden, nicht mehr notwendig sind, werden wir Ihre Daten unverzüglich löschen. Sie können diese Einwilligung jederzeit durch Erklärung widerrufen, Auskunft über die oder Berichtigung der Daten sowie Löschung verlangen. Im Übrigen erlauben wir uns, Sie auf unsere Datenschutzerklärung auf unserer Homepage unter [www.domschule-wuerzburg.de/datenschutzerklaerung](http://www.domschule-wuerzburg.de/datenschutzerklaerung) hinzuweisen.